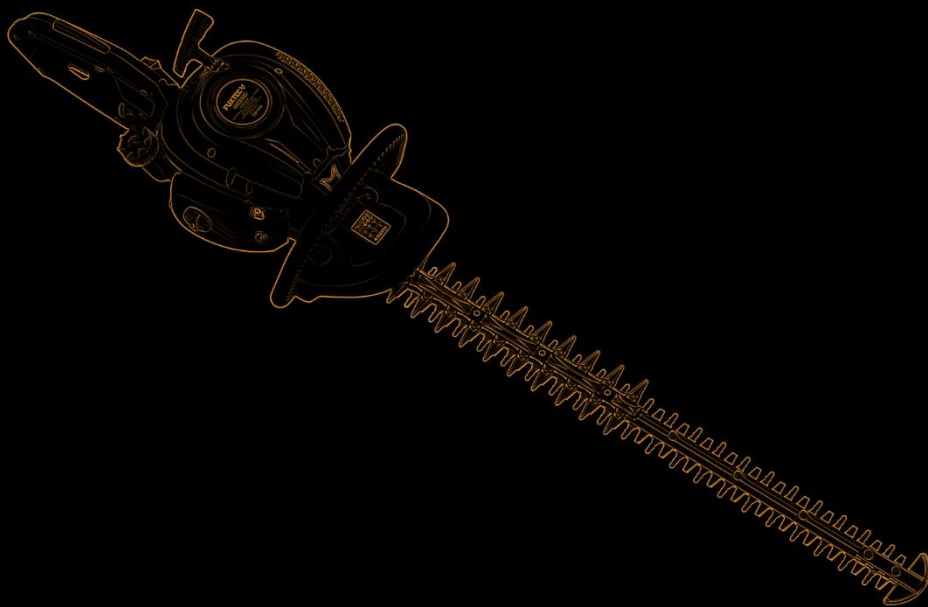


# FUXTEC

**Manuale originale di istruzioni**

# **Tagliasiepi a scoppio** **FX-MHP126**



ATTENZIONE: prima dell'utilizzo leggere attentamente il manuale di istruzioni contenente tutte le informazioni principali e le disposizioni di sicurezza che devono essere seguite per un corretto utilizzo di questo apparecchio.

FUXTEC GmbH  
KAPPSTR.69 , 71083 HERRENBERG - GÜLTSTEIN , GERMANY

# MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE

Tagliasiepi a benzina

**FX-MHP126**



Anno di costruzione 2020



Il tuo nuovo dispositivo è stato sviluppato e realizzato per soddisfare gli elevati standard di FUXTEC, quali la semplicità di utilizzo e la sicurezza d'uso. Questo dispositivo, se trattato in modo adeguato, sarà in grado di fornire ottime prestazioni negli anni a venire.



**ATTENZIONE:** per ridurre il rischio di lesioni, l'utilizzatore deve leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare l'apparecchio.

**FUXTEC GMBH**

KAPPSTRASSE 69, 71083 HERRENBERG-GÜLTSTEIN, GERMANY

## INDICE

1. DATI TECNICI .....	4
2. SIMBOLI E DISPOSIZIONI DI SICUREZZA SULL'APPARECCHIO .....	5
3. PANORAMICA DIE COMPONENTI.....	7
4. USO PREVISTO / NON PREVISTO.....	8
5. DISPOSIZIONI DI SICUREZZA PER L'USO E LA MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO .....	10
6. ACCENSIONE / SPEGNIMENTO DELL'APPARECCHIO .....	14
7. RIFORNIMENTO CARBURANTE.....	16
8. MANUTENZIONE E PULIZIA .....	19
9. STOCCAGGIO DELL'APPARECCHIO .....	23
10. RISOLUZIONE DIE PROBLEMI .....	24
11. SERVIZIO CLIENTI.....	25
12. GARANZIA .....	25
13. ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO .....	26
14. DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE .....	27

Siamo costantemente impegnati nell'ottica di miglioramento dei nostri prodotti, pertanto i dati tecnici e le illustrazioni sono soggetti a modifiche!

## 1. Dati tecnici

Denominazione	<b>Tagliasiepi a benzina</b>
Tipo	<b>FX-MHP126</b>
Motore	1E34F-G1
Cilindrata	25,4 cm <sup>3</sup>
Regime minimo motore	3000±200 min <sup>-1</sup>
Potenza massima (kW) (conforme a ISO 8893)	0.75kW / 7.500min <sup>-1</sup>
Livello pressione acustica L <sub>PA</sub> sul luogo di lavoro (EN ISO 10517)	87,6 dB (A) (K=2dB)
Livello potenza acustica misurato L <sub>WA</sub> (ISO 10517)	107,4 dB(A) (K=3dB)
Livello potenza acustica garantito L <sub>WA</sub> (2000/14/CE)	109 dB(A)
Peso a vuoto (senza carburante)	6.3kg
Capacità serbatoio carburante (L)	450 ml
Consumo carburante (kg/h) (conforme a ISO 8893)	0.39 kg/h
Raggio di taglio	800 mm
Spessore massimo di taglio	28 mm
Miscela benzina/olio	40:1
Vibrazione impugnatura anteriore	3.225m/s <sup>2</sup> , K=1.5 m/s <sup>2</sup>
Vibrazione impugnatura posteriore	4.128m/s <sup>2</sup> , K=1.5 m/s <sup>2</sup>
Regime massimo motore	10000 min <sup>-1</sup>
Candela di accensione	L8RTF/NHSP

## 2. Simboli e disposizioni di sicurezza sull'apparecchio

Avvertenze per il tagliaiepi a benzina	
	ATTENZIONE! L'USO NON CORRETTO PUÓ CAUSARE GRAVI LESIONI
	CONSULTARE ATTENTAMENTE IL MANUALE DI ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.
	INDOSSARE SEMPRE DISPOSITIVI DI PROTEZIONE PER GLI OCCHI E LE ORECCHIE
	INDOSSARE SCARPE ANTINFORTUNISTICHE.
	INDOSSARE INDUMENTI PROTETTIVI DURANTE IL LAVORO
	INDOSSARE GUANTI DA LAVORO (protezione per bordi affilati!)
	ATTENZIONE! MATERIALI INFIAMMABILI
	ATTENZIONE: SOSTANZE INQUINANTI, NON INALARE

	RIMUOVERE IL CONNETTORE DELLA CANDELA DI ACCENSIONE PRIMA DEI LAVORI DI MANUTENZIONE.
	IL LIVELLO DI POTENZA ACUSTICA GARANTITA È CONFORME ALLE DIRETTIVE SUL RUMORE.
	ATTENZIONE: PERICOLO DI USTIONI.
	ATTENZIONE: ALTAMENTE INFIAMMABILE
	NON UTILIZZARE L'APPARECCHIO IN CASO DI PIOGGIA

### **SICUREZZA PRIMA DI TUTTO**

Questo manuale contiene avvertenze contrassegnate da simboli, i quali fanno riferimento a situazioni di pericolo particolarmente rilevanti. Per evitare gravi lesioni, è necessario leggere e seguire attentamente le relative istruzioni di sicurezza.

#### **!ATTENZIONE**

Questa dicitura richiama l'attenzione sulle istruzioni che devono essere seguite per prevenire incidenti che potrebbero causare lesioni gravi o mortali.

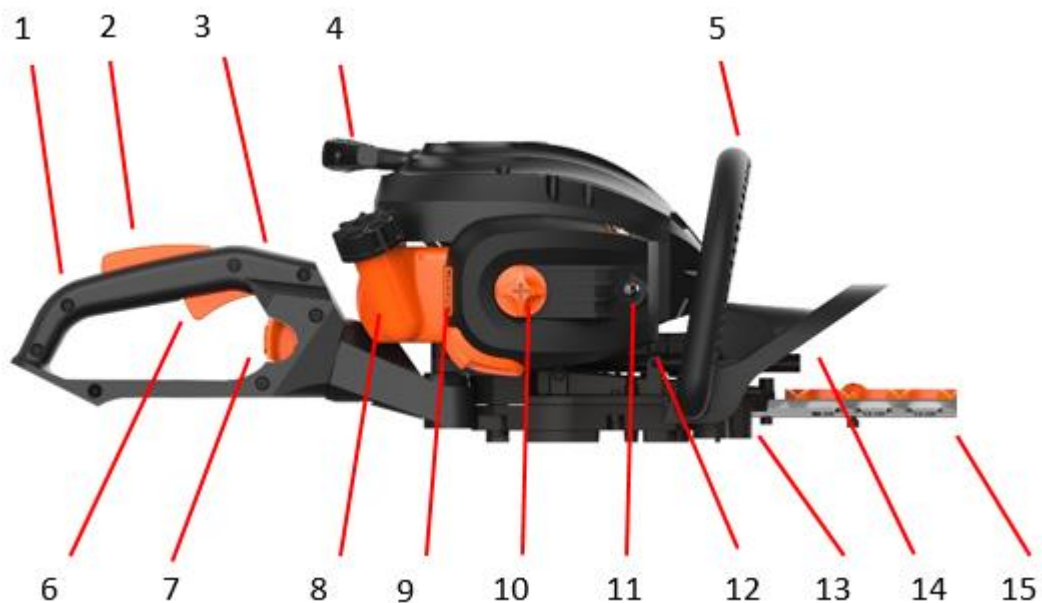
#### **IMPORTANTE**

Questa dicitura richiama l'attenzione sulle istruzioni che devono essere seguite per evitare l'insorgere di difetti, guasti o danni sull'apparecchio.

#### **NOTA**

Questa dicitura richiama l'attenzione su suggerimenti e osservazioni che possono essere utili per l'utilizzo dell'apparecchio.

### 3. Panoramica die componenti



1. impugnatura posteriore
2. blocco dell'acceleratore
3. interruttore di avvio/arresto
4. cavo di avviamento a trazione
5. impugnatura anteriore
6. leva dell'acceleratore
7. maniglia di sblocco
8. serbatoio
9. leva dello starter
10. filtro dell'aria
11. pompa di adescamento
12. candela di accensione
13. scarico
14. protezione delle mani
15. lama di taglio

## 4. Uso previsto / non previsto

Il taglia siepi a benzina è destinato esclusivamente al taglio di siepi e/o cespugli, aventi rami con diametro massimo di 28 mm.

Prima di ogni utilizzo previsto si raccomanda di leggere e attenersi alle istruzioni per l'uso. Prima e durante l'utilizzo, è necessario verificare sul taglia siepi la presenza di danni meccanici. Se sono necessarie riparazioni, si prega di contattarci direttamente.

Possono essere utilizzate esclusivamente le parti di ricambio autorizzate dal produttore e/o originali. Il taglia siepi può essere impiegato unicamente in spazi aperti.

In caso di utilizzo di parti di ricambio non autorizzate e/o non originali, l'utilizzatore risponde unicamente dei danni derivanti causati a cose e/o persone.

Qualsiasi uso diverso da quello sopra menzionato rappresenta un uso non previsto.

### Rischi residui

Anche in caso di utilizzo corretto dell'apparecchio sussiste un certo rischio residuo da tenere in considerazione. I seguenti potenziali pericoli possono derivare dal tipo e dalle caratteristiche costruttive dell'apparecchio:

- Contatto con la lama di taglio non protetta (lesioni da taglio).
- Contatto della mano con il taglia siepi in funzione (lesioni da taglio).
- Movimento improvviso e imprevisto del materiale tagliato (lesioni da taglio).
- Parti della lama difettose scagliate in aria.
- Parti del materiale tagliato scagliate in aria.
- Danni all'udito in caso di mancato utilizzo delle protezioni acustiche previste.
- Inalazione di polveri da taglio del materiale e gas di scarico del motore a combustione.
- Contatto di benzina con la pelle.
- Ustioni da contatto con superfici roventi.

Attenzione: il valore effettivo di emissione di vibrazioni riscontrabile durante l'uso dell'apparecchio può differire dal valore specificato nel manuale di istruzioni e/o da quello indicato dal produttore. Ciò può essere causato dai seguenti fattori, che devono essere considerati prima e durante l'uso:



- L'apparecchio è utilizzato correttamente?
- La modalità di taglio e/o la lavorazione del materiale sono corrette?
- Lo stato di utilizzo dell'apparecchio è adeguato?
- Affilatura del dispositivo di taglio e/o dispositivo di taglio adeguati?
- Sull'apparecchio le impugnature sono montate saldamente?

Se si avverte una sensazione sgradevole nelle mani o si verifica un cambiamento di colore della pelle delle stesse durante l'uso dell'apparecchio, interrompere immediatamente il lavoro. Effettuare pause adeguate. La mancata osservanza di pause appropriate può provocare la sindrome da vibrazioni mano-braccio (malattia del dito bianco).

È raccomandabile valutare il livello di affaticamento in relazione al lavoro da svolgere e/o all'utilizzo dell'apparecchio ed effettuare pause adeguate. In questo modo, il grado di stress può essere notevolmente ridotto nell'intero arco della giornata lavorativa. Ridurre al minimo il rischio di essere esposti a vibrazioni. Eseguire una corretta manutenzione dell'apparecchio secondo le istruzioni contenute nel manuale d'uso. Evitare di usare l'apparecchio a temperature di 10°C o inferiori. Predisporre un piano di lavoro per limitare il carico di vibrazioni.

Non è possibile contenere una certa quantità di inquinamento acustico proveniente da questo apparecchio. Eseguire i lavori ad alta rumorosità in fasce orarie consentite. Se necessario, osservare i periodi di riposo e limitare la durata del lavoro al minimo indispensabile. Per la propria sicurezza e per quella delle persone che si trovano nelle vicinanze è necessario indossare adeguati dispositivi di protezione acustica.

Possono esserci norme nazionali che limitano l'uso del tagliasiepi.

## **5. Disposizioni di sicurezza per l'uso e la manutenzione dell'apparecchio**

### **PRIMA DELL'USO**

- a. Leggere attentamente questo manuale fino ad acquisire una buona familiarità con lo stesso; seguire sempre tutte le disposizioni di sicurezza e di utilizzo.
- b. Seguire sempre le disposizioni di sicurezza. Il taglia siepi può essere utilizzato solo per tagliare siepi o piccoli cespugli. Il taglio di altri materiali non è consentito.
- c. Non utilizzare mai l'apparecchio quando si è sotto l'effetto di alcool, in caso di stanchezza o sonnolenza, anche causata dall'assunzione di farmaci, o in caso di alterazioni del proprio stato di coscienza e della propria capacità di operare in modo corretto e sicuro.
- d. Non avviare mai il motore in ambienti chiusi o edifici. I gas di scarico del motore contengono livelli pericolosi di monossido di carbonio.
- e. Non utilizzare mai l'apparecchio nei seguenti casi:
  1. Su terreno scivoloso o instabile.
  2. Durante la notte, in presenza di nebbia fitta, quando il campo visivo può essere limitato e in mancanza di un'adeguata visibilità dell'area di lavoro.
  3. Durante forti piogge, temporali, tempeste e, più in generale, in presenza di condizioni atmosferiche che potrebbero compromettere l'uso sicuro del dispositivo.
- f. Al primo utilizzo l'apparecchio deve essere manovrato assolutamente da personale specializzato.
- g. Nel determinare il piano di lavoro è necessario prevedere un tempo sufficiente per le pause. L'apparecchio deve essere fatto funzionare per un massimo di 30 - 40 minuti alla volta; dopodiché, prima di proseguire con il lavoro, è necessario prevedere una pausa di 10 - 20 minuti. La durata totale del lavoro non dovrebbe superare il limite di 2 ore al giorno.
- h. Tenere sempre il manuale a portata di mano per una rapida consultazione in caso di necessità.
- i. È necessario allegare il manuale di istruzioni al dispositivo in caso di vendita, concessione in prestito o trasferimento dello stesso con modalità diverse dalle precedenti.
- j. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di bambini o persone che non conoscono a pieno le istruzioni contenute in questo manuale.

### **USO DEL CARBURANTE**

- a. Il motore dell'apparecchio funziona con una miscela di carburante contenente benzina altamente infiammabile. Le taniche di carburante non devono essere conservate in luoghi dove sono presenti serbatoi di accumulo acqua calda, in prossimità di fornelli, fiamme libere, scintille elettriche o di saldatura, o in prossimità di altre fonti di calore o focolari che potrebbero far infiammare il carburante.

È inoltre vietato il rabbocco del serbatoio nei suddetti luoghi.

- b. È vietato fumare durante l'utilizzo dell'apparecchio o il rabbocco del serbatoio.
- c. Prima di riempire il serbatoio, spegnere il motore, lasciarlo raffreddare e assicurarsi che non ci siano scintille o fiamme libere nelle vicinanze.
- d. Durante il rabbocco, pulire accuratamente l'eventuale carburante fuoriuscito con un panno asciutto.
- e. Dopo il rabbocco, chiudere saldamente il tappo del serbatoio del carburante e spostare l'apparecchio a una distanza di almeno 3 metri dal punto di rifornimento, prima di avviare il motore.

## TRASPORTO

- a. Durante il trasporto, è indispensabile utilizzare il coprilama fornito in dotazione o altre coperture protettive adeguate.
- b. Durante il trasporto su veicoli, assicurarsi che l'apparecchio non possa ribaltarsi.
- c. Per trasporti su lunga distanza e a bordo di veicoli, il serbatoio deve essere preventivamente svuotato per evitare fuoriuscite di carburante.

## REQUISITI DI LAVORO

a. Indossare indumenti e dispositivi di protezione adeguati quando si utilizza questo apparecchio:

- (1) Casco di protezione (durante l'utilizzo su pendii indossare il casco di protezione.)
- (2) Occhiali di sicurezza o visiera
- (3) Guanti da lavoro
- (4) Scarpe antinfortunistiche antiscivolo
- (5) Protezioni acustiche (soprattutto per lavori di lunga durata)

b. Avere con sé anche:

- (1) Utensili multifunzione
- (2) Carburante di riserva
- (3) Lama da taglio di ricambio (se disponibile)
- (4) Corde, cartelli di avvertimento, ecc. per la segnalazione dell'area di lavoro
- (5) Fischietto (per la comunicazione con il personale e per le emergenze)
- (6) Accetta o sega (per la rimozione di ostacoli)

c. Non indossare abiti larghi, gioielli o pantaloni corti e non lavorare con sandali o a piedi nudi.



## PRIMA DI AVVIARE IL MOTORE

a. Controllare che l'apparecchio non presenti parti di fissaggio allentate e perdite di carburante.

Controllare la corretta installazione e la tenuta degli utensili da taglio. In particolare, verificare accuratamente la lama e le sue parti di collegamento con l'unità centrale.

- b. È possibile utilizzare esclusivamente lame solo dopo aver appurato che le stesse non presentino crepe o deformazioni. Le lame danneggiate non devono essere tassativamente utilizzate.
- c. Utilizzare solo lame affilate.
- d. Per evitare che i bordi della lama si scheggino, limare gli stessi arrotondandoli.
- e. Dopo aver installato la lama e serrato la vite, è necessario verificare che la lama stessa sia fissata correttamente. La lama non deve avere alcun gioco, per far sì di evitare eccessive vibrazioni durante l'utilizzo.

### **PRIMA DELL'USO**

- a. Prima di iniziare l'attività, assicurarsi che l'area di lavoro sia libera da ostacoli, come ceppi, pietre, lattine o schegge di vetro, al fine di evitare lesioni. Rimuovere tutti gli ostacoli prima di iniziare i lavori. (Condizioni del terreno, caratteristiche del prato, posizionamento degli ostacoli, pericolosità dell'area circostante)
- b. Durante il lavoro identificare l'area circostante inclusa in un raggio di 15 metri come zona di pericolo; tale area non deve essere varcata da nessuno. In caso di necessità, contrassegnare tale area con del nastro giallo o con cartelli di avvertimento. Se due o più persone lavorano contemporaneamente, mantenere sempre una distanza di sicurezza sufficiente tra le stesse.
- c. Avviare il motore attenendosi a quanto riportato nel manuale e assicurarsi che la lama non si muova quando il motore gira al minimo.

### **DURANTE L'UTILIZZO**

- a. Afferrare saldamente le impugnature con entrambe le mani. In caso di interruzione del lavoro, rilasciare prima la leva del gas mettendo il motore in folle; a questo punto è possibile adagiare l'apparecchio.
- b. Assicurarsi di avere sempre una posizione stabile durante il lavoro.
- c. Mantenere sempre la velocità del motore necessaria in relazione al taglio da eseguire e non aumentarla mai inutilmente.
- d. Se occorre rimuovere rami rimasti impigliati nella lama, o se si valuta di controllare l'apparecchio o la lama stessa, il motore deve prima essere arrestato. Attendere che la lama si sia completamente fermata, prima di eseguire le suddette operazioni.
- e. Se la lama ha urtato corpi rigidi, come ad esempio pietre, arrestare immediatamente il motore e controllarla. Nel caso in cui la lama si sia danneggiata, è necessario sostituirla immediatamente.
- f. In caso di interruzione del lavoro da parte di terzi, spegnere il motore prima di voltarsi.
- g. Per evitare scosse elettriche, non toccare la candela e il relativo cavo quando il motore è in funzione.

- h. Non toccare mai il carter della marmitta, la candela o altre parti metalliche del motore mentre lo stesso è in funzione o immediatamente dopo il suo spegnimento. Diversamente, possono verificarsi gravi ustioni o scosse elettriche.
- i. Se due o più persone lavorano contemporaneamente, mantenere sempre una distanza di sicurezza sufficiente tra le stesse.

### **CENNI SUL CONTRACCOLPO**

Il contraccolpo dell'apparecchio provoca una forte vibrazione dello stesso, nel momento in cui la lama in movimento entra in contatto con corpi rigidi, come pietre, cemento, pali di legno, ecc. Un contraccolpo imprevisto può impedire all'operatore di manovrare correttamente l'apparecchio. Per evitare contraccolpi, è necessario osservare le seguenti disposizioni.

- Evitare la collisione con corpi rigidi, come pali, cavi d'acciaio e rocce. In questo modo si possono evitare danni al dispositivo di taglio.
- Afferrare le impugnature saldamente con entrambe le mani.
- Durante l'utilizzo, gli occhielli devono tenere fissata la lama, altrimenti rilasciare la leva del gas e mettere il motore in folle.
- Tenere il dispositivo ad una distanza sufficientemente adeguata dai propri piedi.

### **CENNI SULLA MANUTENZIONE**


- Per garantire il mantenimento in buono stato dell'apparecchio, eseguire regolari verifiche e interventi di manutenzione conformemente alle istruzioni contenute nel presente manuale d'uso. Se è necessario sostituire un componente o eseguire qualsiasi lavoro di manutenzione o riparazione non descritto in questo manuale, contattare il servizio clienti di riferimento.
- L'apparecchio non deve essere in alcuna circostanza smontato o modificato. In caso contrario, potrebbero verificarsi danni o malfunzionamenti.
- Spegnerne sempre il motore prima di effettuare manutenzioni e revisioni.
- Indossare sempre guanti da lavoro durante il montaggio/smontaggio e l'affilatura della lama, al fine di evitare lesioni alle mani.

## 6. Accensione / spegnimento dell'apparecchio

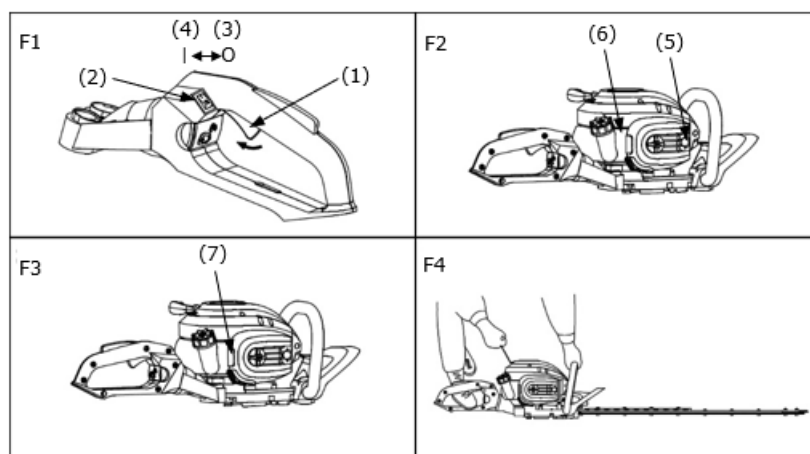
### AVVIAMENTO DEL MOTORE


ATTENZIONE!

La lama di taglio si aziona non appena l'apparecchio viene avviato.

1. Rilasciare la leva del gas assicurandosi che sia completamente abbassata. (F1)
2. Posizionare l'interruttore di accensione su "I" (funzionamento). (F1)
3. Premere più volte la pompa di iniezione (primer) fino a quando il carburante non fluisce nel tubo trasparente. (F2)
4. Portare lo starter in posizione "close". (F3)  - In direzione dell'impugnatura anteriore.

- (1) Leva del gas  
 (2) Interruttore accensione/spegnimento  
 (3) Stop  
 (4) Start  
 (5) Pompa di iniezione  
 (6) Condotto carburante  
 (7) Leva starter



1. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile. La lama di taglio deve poter muoversi liberamente e non deve entrare in contatto con ostacoli.
2. Tenere saldamente il dispositivo e tirare la corda di avviamento rapidamente e con decisione fino a quando il motore non risponde (2-3 tiri decisi).
3. **IMPORTANTE:** il motore non si è avviato (ha solo accennato ad avviarsi). Azionare la leva del gas (1) in modo tale che la leva dello starter ritorni automaticamente in posizione "open" . Successivamente, tirare la corda di avviamento fino a quando il motore entra in funzione.

!ATTENZIONE

- Non estrarre completamente la corda di avviamento e non farla scorrere rapidamente all'indietro rilasciando l'impugnatura. Ciò potrebbe causare problemi di avviamento.
- Spingere la leva dello starter verso il basso per aprirlo. (F3)
- Far riscaldare il motore per alcuni minuti prima di iniziare a lavorare.

**NOTA**

1. Se il motore viene riavviato immediatamente dopo lo spegnimento, lo starter deve essere lasciato aperto. (F3)
2. Azionamenti eccessivi dello starter possono provocare problemi di avviamento dovuti ad un flusso di carburante troppo elevato. Se il motore non si avvia dopo diversi tentativi, aprire lo starter e tirare ripetutamente la corda di avviamento o rimuovere la candela di accensione ed asciugarla.

**ARRESTO DEL MOTORE (F1)**

1. Rilasciare la leva della valvola a farfalla e tenere il motore acceso per mezzo minuto.
2. Portare l'interruttore di accensione in posizione "0"(STOP).

**NOTA**

Se il motore non si ferma dopo lo spegnimento, chiudere lo starter in modo tale che il motore stesso si fermi dopo breve tempo.

**IMPORTANTE**

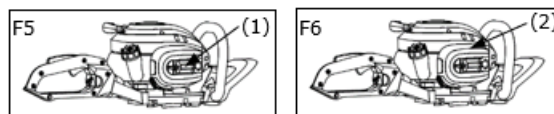
Il tagliaerba non deve essere utilizzato a pieno regime per le prime 20 ore di funzionamento.

**IMPOSTAZIONE DEL REGIME MINIMO**

- Prima di regolare il carburatore pulire il filtro dell'aria e riscaldare il motore.
- La vite di regolazione del regime minimo è impostata in maniera tale da garantire un certo margine di sicurezza tra il regime minimo del motore e l'innesto della frizione.

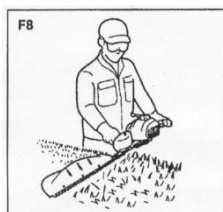
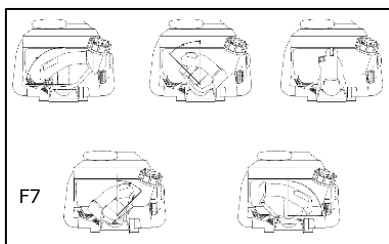
(1) Filtro dell'aria (F5)

(2) Vite di regolazione del regime minimo (F6)

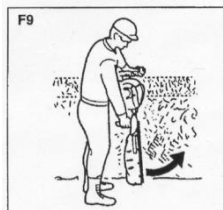


**ATTENZIONE!**

Quando il motore è al minimo (2.700 ~ 3400 giri/min), la lama non deve muoversi. Possono essere effettuate in autonomia adeguate regolazioni del carburatore (si prega di contattare il nostro servizio clienti). Si consiglia tuttavia di far eseguire dette regolazioni da un'officina specializzata.

**UTILIZZO:**

Per facilitare il taglio di siepi, l'impugnatura può essere ruotata di 90° a destra o a sinistra.



**!ATTENZIONE**

**Non azionare la leva del gas durante questa procedura!**

Procedere come segue:

1. Allentare l'impugnatura premendo la leva di sblocco.
2. Ruotare l'impugnatura fino ad avvertire lo scatto in posizione della leva di sblocco.
3. Nel momento in cui l'impugnatura è bloccata nella nuova posizione, la leva del gas può essere nuovamente azionata.
  - (1) Impugnatura
  - (2) Leva di sblocco
4. Utilizzare solo la quantità di gas necessaria in relazione al lavoro da svolgere. Non è necessario utilizzare il motore ad un numero di giri eccessivo.
  - Evitare il taglio di rami di grande spessore, in quanto ciò può causare il danneggiamento delle lame di taglio e la riduzione della longevità del sistema di azionamento.
  - Se l'apparecchio viene tenuto ad un angolo di inclinazione di 5-10° rispetto alla superficie da tagliare, il lavoro può essere eseguito più facilmente e il taglio risulta più curato.
  - Mantenere sempre il corpo sul lato del carburatore, mai sul lato dello scarico dell'apparecchio.
  - Quando viene messo in funzione per la prima volta un nuovo apparecchio, nei primi minuti di funzionamento potrebbe fuoriuscire del grasso dalla scatola degli ingranaggi. Trattandosi di grasso in eccesso, non sussiste motivo di preoccupazione. Effettuare la pulizia del grasso lubrificante dopo aver spento l'apparecchio.

**7. Rifornimento carburante**

**!ATTENZIONE**

- La benzina è altamente infiammabile. Evitare di fumare, maneggiare fiamme libere o produrre scintille in prossimità del carburante.
- Rimuovere tutti gli ostacoli prima di iniziare i lavori.
- È inoltre necessario assicurarsi che il motore si sia fermato e raffreddato prima di



effettuare il rabbocco del carburante.

- Per effettuare l'operazione di rifornimento individuare un'area esterna agli edifici.

**!IMPORTANTE**

### **RAPPORTO DI MISCELAZIONE CONSIGLIATO:**

#### **BENZINA 40: OLIO 1**

- Non utilizzare oli miscelati (raffreddamento ad acqua a 2 tempi), in quanto ciò può portare alla formazione di sporcizia sulla candela e al blocco della bocca di scarico o all'inceppamento della fascia elastica del pistone.
- L'uso di carburante miscelato lasciato inutilizzato per un mese o più può causare l'intasamento del carburatore, con conseguente malfunzionamento del motore. Conservare il carburante di riserva in una tanica chiusa e in luogo fresco. Il motore a due tempi raffreddato ad aria utilizza una miscela composta da olio motore di qualità e benzina (con o senza piombo, ma priva di alcool).
- Il motore deve essere lubrificato con olio avente una specifica formulazione per i motori a benzina a 2 tempi raffreddati ad aria. Consigliamo in questo caso l'utilizzo di **OLIO FUXTEC 2T (Made in Germany)** per assicurare la longevità del motore.

### **MISCELA CARBURANTE**

Miscelare il carburante con olio a 2 tempi nell'apposita tanica. Attenersi alla tabella di miscelazione sottostante per il rapporto corretto tra carburante e olio.

Agitare la tanica per assicurarsi che la miscela sia pronta.

<b>Benzina</b>	<b>Olio motore a due tempi (40:1)</b>	<b>Benzina</b>	<b>Olio motore a due tempi (40:1)</b>
1 litro	0,025 litri	5 litri	0,125 litri
2 litri	0,050 litri	10 litri	0,250 litri

**ATTENZIONE:** La scarsa lubrificazione esclude qualsiasi tipo di responsabilità del produttore per i danni provocati. Benzina e olio devono essere miscelati con rapporto massimo 40:1.



**ATTENZIONE**



- La benzina è altamente infiammabile e, in caso di scintille, possono verificarsi esplosioni
- Effettuare i rifornimenti solo in ambienti ben areati e far raffreddare il motore prima di riempire il serbatoio di carburante. Evitare di effettuare rifornimenti in presenza di fumo, fiamme libere o scintille
- Non riempire completamente il serbatoio (vedasi immagine "livello massimo")
- Verificare dopo ogni rifornimento che il tappo del serbatoio sia chiuso

correttamente

- Evitare di rovesciare benzina a terra
- Tenere i bambini fuori dalla portata dell'apparecchio

## 8. Manutenzione e pulizia

### !ATTENZIONE

Indossare sempre guanti da lavoro per effettuare interventi di pulizia e manutenzione, arrestare il motore e farlo raffreddare.

#### 1. FILTRO

La pulizia del filtro deve essere verificata giornalmente. Il filtro deve essere pulito qualora presenti residui di polvere sulla parte a contatto con il carburatore. Per riassemblare il filtro procedere nell'ordine seguente: filtro→feltro → filtro. Se la polvere non viene rimossa, la stessa continuerà a penetrare nel motore, causando l'usura del pistone o, nei casi più gravi, il danneggiamento del motore.

#### 2. UTENSILE DA TAGLIO

Se la distanza tra le due lame supera 0,7mm, l'utensile deve essere sostituito. In caso contrario, i residui di polvere possono penetrare all'interno della scatola degli ingranaggi attraverso la fessura creatasi tra le due lame, causando l'usura interna.

#### 3. DISPOSITIVO DI SICUREZZA (1, F12)

### !ATTENZIONE

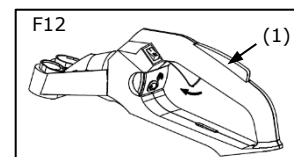
Interrompere l'attività se la leva di blocco dell'acceleratore è difettosa.

Il blocco acceleratore è un dispositivo che impedisce l'azionamento involontario della leva del gas.

Premendo la leva di blocco dell'acceleratore è possibile azionare la leva del gas.

- Accertarsi che la leva del gas non possa essere azionata nel caso in cui la leva di blocco acceleratore non sia stata premuta.
- Accertarsi che la leva del gas non possa essere azionata con tocco o pressione, mentre si schiaccia la leva di blocco acceleratore.
- Accertarsi che la leva di blocco acceleratore torni alla posizione originaria nel momento in cui si rimuove la mano dalla stessa.

Nel caso in cui si riscontrino difetti eseguendo le verifiche sopra riportate, rivolgersi al centro di assistenza più vicino per le dovute riparazioni.



#### 4. SISTEMA ANTIVIBRAZIONI

## **!ATTENZIONE**

Un sistema antivibrazioni deformato o danneggiato può rompersi causando anche l'allentamento del motore e/o della lama o il distacco degli stessi.

## **5. FILTRO DELL'ARIA**

### **!IMPORTANTE**

Un filtro intasato influisce negativamente sulle prestazioni del motore.

Verificare il filtro in schiuma e, se necessario, pulirlo con aria compressa. Se la parte di filtraggio è sporca, deve essere sostituita.

## **6. FILTRO CARBURANTE**

In caso di scarsa alimentazione verificare se siano presenti intasamenti nel tappo del serbatoio e nel filtro del carburante.

## **7. CONDOTTI DI AREAZIONE**

Il motore dell'apparecchio è raffreddato ad aria. La presenza di polvere o frammenti di legno tra l'ingresso dell'aria e le alette del cilindro provocano il surriscaldamento del motore. Controllare periodicamente le alette del cilindro ed effettuare la relativa pulizia dopo aver rimosso il filtro dell'aria e il carter del cilindro.

## **8. CANDELA DI ACCENSIONE**

Problemi di avviamento e accensioni irregolari sono causate spesso da depositi di sporco sulla candela di accensione. La candela di accensione deve essere pulita regolarmente e, se necessario, sostituita.

### **IMPORTANTE**

Durante lo smontaggio della candela non rimuovere la rondella dalla guarnizione. In mancanza della rondella il motore può surriscaldarsi.

### **IMPORTANTE**

Per eseguire il montaggio, avvitare prima la candela a mano e successivamente serrarla con l'ausilio di una chiave a tubo, effettuando un quarto di giro.

MOMENTO TORCENTE

15.3-22.4N.m. (150-220kgf-cm)

Modello candela accensione

L6

Coperture candela accensione

0.6-0.7mm

## **9. SCATOLA DEGLI INGRANAGGI**

Applicare del grasso universale sulla superficie dell'ingranaggio interno, avendo cura di ripetere tale operazione ogni 25 ore di utilizzo dell'apparecchio.

Con l'ausilio di una pompa per grasso, pompare una quantità di grasso sufficiente fino a far fuoriuscire lo stesso dall'attacco della lama.

## 10. CARTER MARMITTA

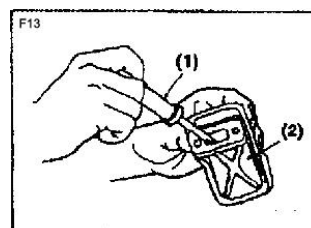
a. Rimuovere il carter della marmitta e utilizzare un cacciavite per eliminare i depositi di carbonio dallo scarico. Rimuovere anche i depositi di carbonio dalla guida e dal collettore di scarico. (F13)

(1) Cacciavite

(2) Carter marmitta

b. Serrare nuovamente viti, bulloni e supporti.

c. Controllare se tra la guarnizione e la campana della frizione è penetrato olio o grasso e, se necessario, pulire con olio e benzina senza piombo.



## 11. LAME

Durante l'ancoraggio della lama, assicurarsi di fissare il distanziatore, la rondella e la vite, quindi serrare il dado.

(1) Vite

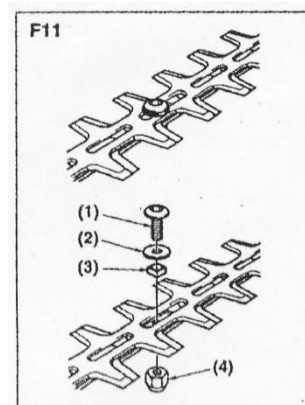
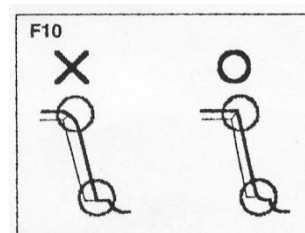
(2) Rondella

(3) Distanziatore

(4) Dado

- Controllare che la lama e i fissaggi siano bloccati saldamente e che non presentino crepe o curvature.
- Verificare lo stato della lama e affilarla con una lima piatta.
- Mantenere i bordi della lama affilati.
- Arrotondare la parte posteriore.
- Non levigare con acqua.

Non è necessario regolare la distanza tra la lama di taglio superiore e inferiore, in quanto questo prodotto, grazie al suo design, garantisce sempre una distanza ottimale se montato correttamente. (F11)



	Sistema/componenti	Procedura	Prima dell'utilizzo	Ogni 25 ore di utilizzo	Ogni 50 ore di utilizzo	Ogni 100 ore di utilizzo	Nota
<b>MOTORE</b>	Perdite/schizzi di carburante	Asciugatura	X				Sostituire se necessario
	Serbatoio carburante, filtro aria, filtro carburante	Controllo/pulizia	X	X			Sostituire il carburatore se necessario
	Vite di regolazione del regime minimo	Controllare l'impostazione del numero di giri al minimo	X				Fessura: 0,6 - 0,7 mm, sostituire se necessario
	Candela di accensione	Pulire e regolare la distanza dai cilindri			X		
	Alette del cilindro, presa d'aria collettore di aspirazione	Pulizia		X			
	Carter marmitta, estintore, valvola di scarico cilindro	Pulizia			X		
<b>ALBERO</b>	Leva della valvola a farfalla, interruttore di accensione/spengimento	Controllare la funzionalità	X				
	Parti di taglio	Sostituire se si riscontrano problemi	X				
	Scatola degli ingranaggi	Lubrificare		X			
	Viti/dadi/bulloni	Stringere/sostituire	X			X	Non le viti di regolazione

### Prima dello stoccaggio di lunga durata

#### !IMPORTANTE

Quando si svuota il serbatoio, evitare di rovesciare il carburante a terra. Pulire il carburante fuoriuscito e chiudere saldamente il tappo della tanica.

1. Mantenere in funzionamento il motore con il serbatoio del carburante vuoto fino al suo arresto spontaneo, in modo da consumare i residui di carburante presenti nel motore.
2. Rimuovere la candela di accensione e versare 1-2cc di olio motore a due tempi nel propulsore. Tirare la corda di avviamento 2 - 3 volte. Successivamente, reinstallare la candela di accensione.

3. Lubrificare le parti metalliche con olio antiruggine e posizionare il coprilama sull'utensile da taglio.
4. Stoccare l'apparecchio in ambienti privi di umidità.

## 9. Stoccaggio dell'apparecchio



**ATTENZIONE:** Se non vengono rispettate le seguenti precauzioni può formarsi della patina nel carburatore, la quale può rendere a sua volta difficoltoso l'avvio dell'apparecchio e provocare danni permanenti.

1. Effettuare tutti gli interventi di manutenzione generale suggeriti nella relativa sezione contenuta nel presente manuale.
2. Effettuare la pulizia della superficie esterna dell'apparecchio, dell'asse motore, della calotta protettiva e della testina in nylon.
3. Svuotare il serbatoio rimuovendo il carburante.
4. Dopo avere svuotato il serbatoio, avviare l'apparecchio.
5. Fare girare il motore al minimo fino all'arresto completo dell'apparecchio. Questa procedura consente la pulizia del carburatore.
6. Fare raffreddare l'apparecchio (circa 5 minuti).
7. Rimuovere la candela di accensione con un'apposita chiave.
8. Versare nella camera di combustione olio a 2 tempi in una quantità equivalente a quella di un cucchiaino da tè. Tirare la corda di avviamento più volte per permettere di ricoprire le parti interne di olio. Sostituire la candela di accensione.
9. Stoccare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto, al riparo da qualsiasi fonte di accensione, come bruciatori a olio, generatori d'acqua calda, ecc.

### **PROTEZIONE PER IL TRASPORTO**

Assicurarsi che l'apparecchio sia ben fissato durante il trasporto per evitare perdite di carburante, danni o lesioni. Montare un coprilama idoneo durante il trasporto e lo stoccaggio.

## 10. Risoluzione die problemi

### 1. Problemi durante l'accensione

Situazione		Causa	Soluzioni
Nessuna scintilla di accensione	Candela di accensione	Deposito di carbonio tra i diodi della candela di accensione	Pulire la candela di accensione. Regolazione fessura: 0,6 - 0,7 mm, sostituire la candela
	Altro	Bobina di accensione difettosa o magneti del volano troppo deboli	Sostituzione della bobina di accensione e/o del volano
Scintilla di accensione debole	Compressione	Troppa benzina nella camera di combustione, carburante di bassa qualità o acqua nel serbatoio	Togliere la candela e lasciarla asciugare, sostituire il carburante.
	Il carburatore non pompa più olio	Condotto dell'olio bloccato	Pulizia del carburatore e dei condotti
Avvio irregolare	Flusso olio regolare, ma compressione debole	<i>Fascia elastica del pistone usurata,</i> candela di accensione non stretta saldamente*, <b>testata del cilindro non serrata, errato gioco della valvola o errata fasatura accensione</b>	<i>Sostituzione</i> *Avvitamento <b>Sostituzione o regolazione</b>
	Flusso olio regolare e buona scintilla di accensione	Cattivo contatto tra la candela e lo spinterogeno	Sostituire o verificare



## 2. Problemi durante il funzionamento

Situazione	Causa	Soluzioni
Il motore non si avvia	Lo starter è in posizione "avviamento a freddo", il sistema di scarico è bloccato, afflusso di aria assente, gli elementi mobili sono usurati, la scintilla di accensione è debole, la testata del cilindro è sporca	Aprire lo starter, sostituire il sistema di scarico, controllare e/o sostituire la bobina di accensione, regolare il volano e la candela di accensione
Fuoriuscita carburante	Condotti del carburante ostruiti o posizionamento candela non corretto	Sostituire i condotti del carburante e, se necessario, il carburatore; regolare il posizionamento della candela
Motore rumoroso	Posizione errata dello starter, albero a camme danneggiato	Controllare/sostituire l'albero a camme
Perdite dal carburatore	Guasto della valvola di ritegno sul tappo del serbatoio	Sostituire il tappo del serbatoio del carburante
	Guarnizione carburatore consumata	Sostituire il carburatore o la guarnizione



**Se nessuno dei rimedi sopra indicati risolve il problema, si prega di contattare direttamente l'assistenza clienti di FUXTEC GmbH. Utilizzare esclusivamente parti originali approvate da FUXTEC, altrimenti sussistono rischi e pericoli.**

## 11. Servizio clienti

Far riparare il tagliasepi solo da personale qualificato ed esclusivamente con ricambi originali, al fine di garantire l'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio.

Se non si dispone degli indirizzi dei centri di assistenza autorizzati, si prega di contattare il punto vendita dove è stato acquistato l'apparecchio.

## 12. Garanzia

La garanzia ha una validità di 24 mesi a partire dalla data di acquisto. Conservare la ricevuta

d'acquisto in un luogo sicuro. Sono esclusi dalla garanzia i componenti soggetti ad usura e i danni causati da uso improprio, sovraccarico, modifiche tecniche, uso di accessori non idonei e/o di parti di ricambio non originali e tentativi di riparazione da parte di personale non qualificato. Le riparazioni in garanzia possono essere effettuate solo da tecnici FUXTEC.

## **13. Istruzioni per lo smaltimento**

Contattare il proprio comune per lo smaltimento dell'apparecchio. Smaltire preventivamente tutti i materiali di consumo come benzina e olio.

## 14. DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE

Con la presente, FUXTEC GMBH  
KAPPSTRASSE 69, 71083 HERRENBERG, GERMANY  
dichiara che la macchina descritta di seguito, nello stato costruttivo e nella versione commercializzata, è conforme ai requisiti fondamentali e alle disposizioni in materia di sicurezza e salute delle direttive CE elencate.

Denominazione della macchina: **Benzin-Heckenschere**

Modello della macchina: **FX-MHP126**

Marchio: **FUXTEC**

Potenza/cilindrata **25.4cm<sup>3</sup>**

Livello potenza acustica misurato (ISO 10884)  $L_{WA} = 107.4\text{dB}$

Livello potenza acustica garantito  $L_{WA} = 109\text{dB}$

Direttive CE applicabili: Direttiva CE sui macchinari 2006/42/CE  
Direttiva CE sulla compatibilità elettromagnetica (EMC)  
**2014/30/UE**  
Direttiva CE sulle emissioni acustiche (2000/14/CEE e 2005/88/CE)

Norme armonizzate EN ISO 3744, ISO 10884:1995

Applicabile: EN ISO 10517:2009A1:2013

Firma del produttore/data:



Tim Gumprecht, 06/01/2020

Nome e indirizzo della persona presente all'interno della comunità e autorizzata a compilare il fascicolo tecnico  
Tim Gumprecht  
FUXTEC GMBH - KAPPSTRASSE 69, 71083 HERRENBERG,  
GERMANY

